

Chương Trình Phục Hồi Chức Năng Lái Xe Bị Suy Giảm Các Câu Hỏi Thường Gặp và Giải Đáp

Tháng 05/2023



Bản hướng dẫn này xem xét thông tin về Chương Trình Phục Hồi Chức Năng Lái Xe Bị Suy Giảm (IDRP) của Vermont bao gồm các câu hỏi thường gặp, quy trình IDRP và các yêu cầu của chương trình. Nếu quý vị bị kết tội lái xe trong tình trạng say rượu bia hoặc sử dụng chất gây nghiện ở Vermont, quý vị phải hoàn thành IDRP để phục hồi giấy lái xe không hạn chế của mình.

Nội dung

Các Câu Hỏi Thường Gặp	2
Làm thế nào để lên lịch phỏng vấn kết thúc?	2
Tôi có thể bắt đầu điều trị trước khi hoàn thành chương trình giáo dục IDRP không?	2
Tôi có thể bắt đầu IDRP trước khi ra tòa không?	2
Tôi có cần hoàn thành IDRP nếu các cáo buộc của tôi được hủy bỏ không?.....	2
Các buổi tham vấn về rượu bia hoặc các chất gây nghiện khác của tôi có thể thay thế giáo dục IDRP không?	2
Phiên họp khai tác động đối với nạn nhân của tôi có thể thay thế IDRP không?.....	2
Chương Trình Lái Xe An Toàn của tôi có thể thay thế IDRP không?.....	2
Có bắt buộc hoàn thành IDRP trước khi nhận thiết bị khóa liên động đánh lửa không?	2
Có cần xét nghiệm chất gây nghiện trong nước tiểu và kiêng chất gây nghiện khi thực hiện IDRP không?.....	3
Trước đây tôi đã có thể lấy được giấy phép, tại sao bây giờ tôi phải hoàn thành IDRP?.....	3
Quy trình IDRP	3
Chi Phí IDRP	4
Đăng Ký IDRP	4
Giữ giấy phép vĩnh viễn	4
Chương trình giáo dục trực tuyến.....	4
Các biểu mẫu quan trọng.....	4
Để quý vị hoàn thành	4
Để bác sĩ lâm sàng điều trị của quý vị hoàn thành.....	4
Cư Dân Ngoài Tiểu Bang (không phải Vermont)	5
Liên Hệ Với Chúng Tôi	5

Vietnamese

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Làm thế nào để lên lịch phỏng vấn kết thúc?

- Liên hệ với Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP của quý vị để lên lịch phỏng vấn kết thúc sau khi quý vị đã hoàn thành tất cả các yêu cầu về giáo dục và điều trị.

Tôi có thể bắt đầu điều trị trước khi hoàn thành chương trình giáo dục IDRP không?

- Có! Quý vị có thể bắt đầu điều trị bất cứ lúc nào sau khi vi phạm.

Tôi có thể bắt đầu IDRP trước khi ra tòa không?

- Có! Quý vị có thể bắt đầu chương trình bất cứ lúc nào sau khi vi phạm.

Tôi có cần hoàn thành IDRP nếu các cáo buộc của tôi được hủy bỏ không?

- Quý vị có thể vẫn cần phải hoàn thành IDRP nếu các cáo buộc của quý vị được rút gọn hoặc hủy bỏ. Liên hệ với [Sở Phương Tiên Cơ Giới Vermont](#) theo số 802-828-2000 hoặc đại diện pháp lý của quý vị nếu quý vị có thắc mắc về các cáo buộc của mình.

Các buổi tham vấn về rượu bia hoặc các chất gây nghiện khác của tôi có thể thay thế giáo dục IDRP không?

- Không. Quý vị có thể được yêu cầu hoàn thành tham vấn *bên cạnh* giáo dục IDRP, nhưng việc tham vấn không thể thay thế chương trình này.

Phiên họp khai tác động đối với nạn nhân của tôi có thể thay thế IDRP không?

- Không. Tòa án có thể yêu cầu quý vị tham dự phiên họp khai tác động đối với nạn nhân, nhưng đây không phải là một phần của IDRP.

Chương Trình Lái Xe An Toàn của tôi có thể thay thế IDRP không?

- Không. Tòa án có thể yêu cầu quý vị tham gia Chương Trình Lái Xe An Toàn nhưng đây không phải là một phần của IDRP.

Có bắt buộc hoàn thành IDRP trước khi nhận thiết bị khóa liên động đánh lửa không?

- Không, nhưng cần hoàn thành IDRP để tháo thiết bị khóa liên động đánh lửa để tránh bị giữ giấy phép.

Vietnamese

Có cần xét nghiệm chất gây nghiện trong nước tiểu và kiêng chất gây nghiện khi thực hiện IDRP không?

- Quý vị có thể được Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP hoặc bác sĩ lâm sàng điều trị yêu cầu gửi xét nghiệm chất gây nghiện trong nước tiểu hoặc kiêng trong một khoảng thời gian.

Trước đây tôi đã có thể lấy được giấy phép, tại sao bây giờ tôi phải hoàn thành IDRP?

- Chính phủ liên bang yêu cầu tất cả các tiểu bang tham gia [Đăng Ký Tài Xế Quốc Gia](#) để ngăn chặn những người bị giữ giấy phép lái xe ở một tiểu bang lấy giấy phép ở một tiểu bang khác. Một số tiểu bang chỉ mới bắt đầu kiểm tra đăng ký.

Quy trình IDRP

1. **Đăng ký** – Chọn [bất kỳ nhà cung cấp IDRP nào được phê duyệt tại Vermont](#) và liên hệ để đăng ký.
2. **Đánh giá** – Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP sẽ đánh giá các yêu cầu về chương trình của quý vị và giúp quý vị hiểu các yêu cầu điều trị của mình là gì.
3. **Giáo dục** – Quý vị sẽ tham gia vào 10 giờ giáo dục (bài giảng, đọc hiểu, video và thảo luận nhóm nhỏ). Chương trình giáo dục này giống nhau đối với tất cả các [nhà cung cấp tại Vermont](#) và có thể được hoàn thành trong 2 buổi ("chuyên sâu") hoặc 4 buổi ("không chuyên sâu").
4. **Điều trị** – Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP sẽ cung cấp cho quý vị thông tin về các yêu cầu điều trị cá nhân của quý vị. Tất cả số giờ điều trị cần phải được hoàn thành trước khi bản hoàn thành IDRP của quý vị được xử lý và phải được hoàn thành với bác sĩ lâm sàng được cấp phép.
5. **Phòng vấn kết thúc** – Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP có thể yêu cầu phỏng vấn kết thúc sau khi quý vị hoàn thành các yêu cầu về giáo dục và điều trị.

	Giáo Dục IDRP	Điều trị
Vi phạm lần 1	Quý vị có thể tham gia chương trình chuyên sâu (10 giờ trong 2 buổi) hoặc không chuyên sâu (10 giờ trong 4 buổi)	Có thể được Chuyên Gia Đánh Giá Lâm Sàng IDRP yêu cầu. Tối thiểu 4 giờ điều trị trong tối thiểu 4 tuần, nếu cần.
Vi phạm lần 2		Tối thiểu 20 giờ điều trị trong tối thiểu 24 tuần.
Vi phạm lần thứ 3 trở lên (Giữ Giấy Phép Vĩnh Viễn)	Không yêu cầu giáo dục IDRP	Tối thiểu 20 giờ điều trị trong tối thiểu 24 tuần, cộng với Chương trình Kiêng Hoàn Toàn DMV .

Vietnamese

Thắc mắc? Liên hệ với [Văn Phòng Trung Tâm IDRP!](#)

Liên hệ với [Sở Phương Tiện Cơ Giới Vermont \(DMV\)](#) theo số 802-828-2000 để biết thông tin về việc giữ giấy phép hoặc thông tin vi phạm.

Chi Phí IDRP

- Đánh giá bắt buộc là 180\$.
- Chương trình giáo dục bắt buộc là 220\$. Các chương trình chuyên sâu (cung cấp giáo dục IDRP trong hai ngày) có thể có phí cao hơn một chút nếu cung cấp cả bữa ăn.

Đăng Ký IDRP

- Chọn [bất kỳ nhà cung cấp IDRP nào được phê duyệt tại Vermont](#) và liên hệ để đăng ký.

Giữ giấy phép vĩnh viễn

- Nếu quý vị sống ở Vermont và giữ giấy phép vĩnh viễn, quý vị sẽ cần phải hoàn thành điều trị (tối thiểu 20 giờ điều trị trong tối thiểu 24 tuần) và nộp đơn xin phục hồi giấy phép thông qua quy trình Đăng Ký [Chương Trình Kiêng Hoàn Toàn DMV](#).
- Chương Trình Kiêng Hoàn Toàn DMV không giống như IDRP. Để biết thêm thông tin về Chương Trình Kiêng Hoàn Toàn DMV, vui lòng [truy cập trang web](#) hoặc liên hệ theo số (802) 828-2067.

Chương trình giáo dục trực tuyến

- Chương trình giáo dục IDRP được phê duyệt của Vermont được cung cấp trực tuyến! Đây là một lớp học trực tiếp với thời gian bắt đầu và kết thúc được lên lịch sẵn. Quý vị sẽ cần truy cập vào một thiết bị kết nối internet với webcam để tham gia vào chương trình giáo dục.
- Liên hệ với [bất kỳ nhà cung cấp IDRP nào được phê duyệt tại Vermont](#) để đăng ký.

Các biểu mẫu quan trọng

Để quý vị hoàn thành

- Vui lòng hoàn thành [Biểu Mẫu Tiết Lộ Thông Tin Bí Mật](#) - biểu mẫu này cho phép Văn Phòng Trung Tâm IDRP thông báo bản hoàn thành IDRP của quý vị với DMV và là một bước quan trọng để phục hồi giấy phép.
 - Nếu quý vị cần gửi bản hoàn thành IDRP của mình đến Sở Phương Tiện Cơ Giới bên ngoài Vermont, quý vị phải có tên và địa chỉ gửi thư hoặc số fax đầy đủ.

Để bác sĩ lâm sàng điều trị của quý vị hoàn thành

- Bác sĩ lâm sàng điều trị của quý vị phải hoàn thành và gửi [Biểu Mẫu Thông Tin Điều Trị](#) đến Văn Phòng Trung Tâm IDRP (Số Fax: 1-866-272-7989)
- Biểu Mẫu Thông Tin Điều Trị do khách hàng gửi không được chấp nhận.

Vietnamese

Cư Dân Ngoài Tiểu Bang (không phải Vermont)

- Nếu quý vị sống ngoài tiểu bang và phạm lỗi suy giảm khả năng lái xe ở Vermont, quý vị nên hoàn thành chương trình được tiểu bang phê duyệt của mình và cung cấp bằng chứng hoàn thành cho IDRP. Vermont là thành viên của [Thỏa Thuận Liên Tiểu Bang về Giấy Phép Lái Xe giữa 47 Tiểu Bang](#), cho phép trao đổi thông tin liên quan đến việc giữ giấy phép và vi phạm giao thông của những người không phải là cư dân. Quá trình này có thể phức tạp — vui lòng gọi cho [Văn Phòng Trung Tâm IDRP](#) để biết thông tin về các chương trình ngoài tiểu bang đã được phê duyệt.
- Nếu quý vị sống ngoài tiểu bang và phạm lỗi suy giảm khả năng lái xe ở Vermont, quý vị có thể chọn tham gia IDRP của Vermont. Trước khi đăng ký IDRP tại Vermont, điều quan trọng là phải **xác minh rằng tiểu bang của quý vị sẽ chấp nhận chương trình của Vermont**. Tiểu bang của quý vị có thể có các yêu cầu bổ sung để phục hồi giấy phép.

Liên Hệ Với Chúng Tôi

Văn Phòng Trung Tâm của Chương Trình Phục Hồi Chức Năng Lái Xe Bị Suy Giảm (IDRP)

Sở Y Tế, Ban Chương Trình Sử Dụng Chất Kích Thích
108 Cherry Street
Burlington, VT 05401

Điện thoại: 802-651-1574

Chúng tôi có thể đang gọi điện thoại hỗ trợ các khách hàng khác khi quý vị gọi. Vui lòng để lại tên, số điện thoại và thời điểm tốt để liên hệ với quý vị. Tin nhắn sẽ được gửi lại sớm nhất có thể - thường là trong vòng hai ngày làm việc.

Email: AHS.VDHIDRP@vermont.gov

Quý vị cũng có thể liên hệ với chúng tôi qua email - xin lưu ý rằng Văn Phòng Trung Tâm IDRP không thể đảm bảo tính bảo mật của thông tin được gửi qua email.

Fax: 1-866-272-7989

Vietnamese

Impaired Driver Rehabilitation Program

Frequently Asked Questions and Answers

May 2023



This manual reviews information about Vermont’s Impaired Driver Rehabilitation Program (IDRP) including frequently asked questions, the IDRP process, and program requirements. If you are convicted of driving under the influence of alcohol or drugs in Vermont, you must complete IDRP to reinstate your unrestricted driver’s license.

Contents

Frequently Asked Questions	7
How do I schedule my exit interview?.....	7
Can I start treatment before I complete IDRP education?.....	7
Can I start IDRP before I go to court?.....	7
Do I need to complete IDRP if my charges are dropped?.....	7
Can my alcohol or other drug counseling replace IDRP education?.....	7
Can my victim’s impact panel replace IDRP?.....	7
Can my Safe Driving Program replace IDRP?.....	7
Is IDRP required before I can get an ignition interlock device?.....	7
Are urine drug screenings and abstinence required for IDRP?.....	7
I have been able to get my license before, why do I have to do IDRP now?.....	7
The IDRP process	8
IDRP Cost.....	8
Registering for IDRP.....	8
Lifetime suspensions.....	9
Virtual programming.....	9
Important forms.....	9
For you to complete.....	9
For your treatment clinician to complete.....	9
Out of State (Non-Vermont) Residents.....	9
Contact Us	10

English

Frequently Asked Questions

How do I schedule my exit interview?

- Contact your IDRPs Clinical Evaluator to schedule an exit interview after you have completed all education and treatment requirements.

Can I start treatment before I complete IDRPs education?

- Yes! You can start treatment at any time after the offense has occurred.

Can I start IDRPs before I go to court?

- Yes! You can start the program at any time after the offense has occurred.

Do I need to complete IDRPs if my charges are dropped?

- You may still need to complete IDRPs if your charges have been reduced or dropped. Contact the [Vermont Department of Motor Vehicles](#) at 802-828-2000 or your legal representation if you have questions about your charges.

Can my alcohol or other drug counseling replace IDRPs education?

- No. You may be required to complete counseling *in addition to* IDRPs education, but it cannot replace it.

Can my victim's impact panel replace IDRPs?

- No. The court may require you to attend a victim's impact panel, but it is not part of IDRPs.

Can my Safe Driving Program replace IDRPs?

- No. The court may require you to take a Safe Driving Program but it is not part of IDRPs.

Is IDRPs required before I can get an ignition interlock device?

- No, but IDRPs completion is required to remove the ignition interlock device to avoid suspension.

Are urine drug screenings and abstinence required for IDRPs?

- You may be asked to submit urine drug screens or engage in a period of abstinence by the IDRPs Clinical Evaluator or the treatment clinician.

I have been able to get my license before, why do I have to do IDRPs now?

- The federal government requires that all states participate in the [National Driver Register](#) to prevent people who have a suspended license in one state from getting license in another state. Some states only recently began checking the register.

English

The IDRP process

1. **Registration** – Choose [any approved Vermont IDRP provider](#) and contact them to register.
2. **Evaluation** – An IDRP Clinical Evaluator will evaluate your program requirements, and help you understand what your treatment requirements are.
3. **Education** – You will participate in 10 hours of education (lectures, reading, videos and small group discussions). This education is the same across all [Vermont providers](#) and can be completed in 2 sessions (“intensive”) or over 4 sessions (“non-intensive”).
4. **Treatment** – The IDRP Clinical Evaluator will give you information on your individual treatment requirements. All treatment hours need to be completed before your IDRP completion is processed, and must be completed with a licensed clinician.
5. **Exit Interview** - The IDRP Clinical Evaluator may require an exit interview after you complete your education and treatment requirements.

	IDRP Education	Treatment
1st Offense	You may take either the intensive (10 hours in 2 sessions) or non-intensive (10 hours over 4 sessions) program	May be required by the IDRP Clinical Evaluator. Minimum of 4 treatment hours over a minimum of 4 weeks, if required.
2nd Offense		Minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks.
3rd Offense or more (Lifetime Suspension)	IDRP education not required	Minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks, plus DMV Total Abstinence Program .

Questions? Contact the [IDRP Central Office!](#)

Contact the [Vermont Department of Motor Vehicles \(DMV\)](#) at 802-828-2000 for information about license suspensions or offense information.

IDRP Cost

- The mandatory evaluation is \$180.
- The mandatory education program is \$220. The intensive programs (who offer IDRP education over two days) may have slightly higher fees if they offer meals.

Registering for IDRP

- Choose [any approved Vermont IDRP provider](#) and contact them to register.

English

Lifetime suspensions

- If you live in Vermont and have a lifetime suspension, you will need to complete treatment (a minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks) **and** apply for reinstatement of your license through the [DMV Total Abstinence](#) Application process.
- DMV Total Abstinence is not the same as IDRP. For more information about DMV Total Abstinence, please [visit their website](#) or them at (802) 828-2067.

Virtual programming

- Vermont's approved IDRP education is offered virtually! It is a live class with scheduled start and end times. You will need access to an internet connected device with a webcam to participate in the education programming.
- Contact [any approved Vermont IDRP provider](#) to register.

Important forms

For you to complete

- Please complete the [Release of Confidential Information Form](#) – this form allows IDRP Central Office to communicate your IDRP completion with the DMV and is an important step towards license reinstatement.
 - If you need your IDRP completion sent to a Department of Motor Vehicles outside of Vermont, you must include the name and complete mailing address or fax number.

For your treatment clinician to complete

- Your treatment clinician must complete and send the [Treatment Information Form](#) to the IDRP Central Office (Fax #: 1-866-272-7989)
- Treatment Information Forms submitted by clients cannot be accepted.

Out of State (Non-Vermont) Residents

- If you live out-of-state and receive an impaired driving offense in Vermont, you should complete your state's approved program and provide proof of completion to IDRP. Vermont is a member of the [47 State Driver License Interstate Compact](#), which allows the exchange of information concerning license suspensions and traffic violations of non-residents. This process can be complicated—feel free to call the [IDRP Central Office](#) for information about approved out of state programs.
- If you live out-of-state and receive an impaired driving offense in Vermont, you may choose to take Vermont's IDRP. Before registering for IDRP in Vermont, it is important to **verify that your state will accept Vermont's program**. Your state may have additional requirements for license reinstatement.

English

Contact Us

Impaired Driver Rehabilitation Program (IDRP) Central Office

Department of Health, Division of Substance Use Programs
108 Cherry Street
Burlington, VT 05401

Phone: 802-651-1574

We may be on the phone assisting other clients when you call. Please leave your name, your phone number, and a good time to reach you. Messages will be returned as soon as possible – usually within two business days.

Email: AHS.VDHIDRP@vermont.gov

You can also reach us by email – please be aware that IDRP Central Office cannot guarantee the security of information sent by email.

Fax: 1-866-272-7989

English